

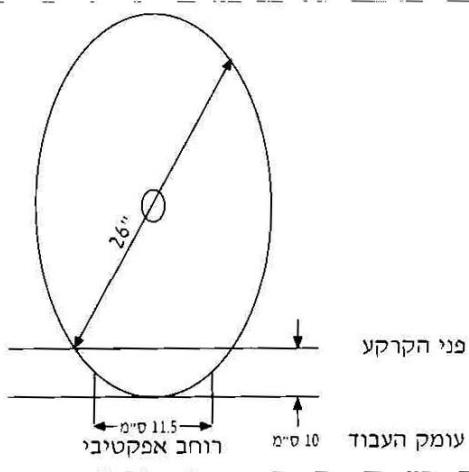
דיסקום השדה

א. זה – מ"ג למיכון ג"ש זירוקות בשטח פתוח

הבוא

משוט בסדרת החקלאים, נראה לי שיש לערוך כמה עקרונות ועובדות בקשר לדיסקום.

הכלים הפעילים בקרקע, הם בין המסובכים להבנה. הדיסקום והחרשה היו בין הכלים הראשונים בעולם והרבה לא השתנה בהם, אבל למרות זאת אני מוצא, שנעשה הרבה יותר בהתאם בתפקידם בתפעול שלהם בשדה.



2

פנוי הקרקע

עומק העבודה

רוחב אפקטיבי

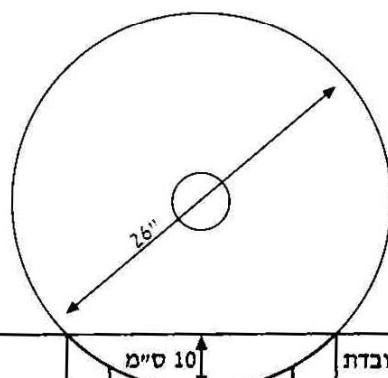
יכולה הגירה שלו.

למרות זאת, זווית התקיפה של הצלחות, צריכה להיות דזוקה גדולה יותר מכל שהעיבוד רצוף יותר, מכיוון שאז קטע קטן יותר מהצלחת נמצא בתוך הקרקע.

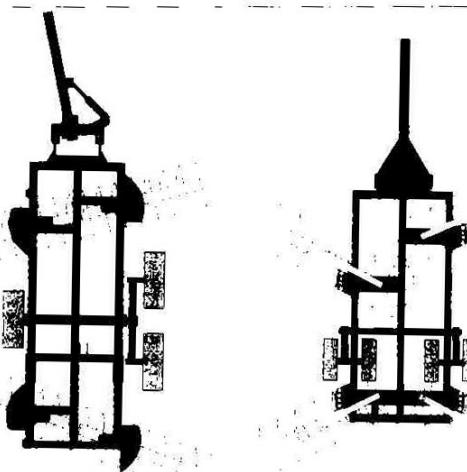
(תרשים 3).

העובדים בדיסקום מסווגו "שינייצקי" ודומיו, לעיתים משלים את עצמו, שעל ידי סגירות הדיסק (הקטנת הזווית בין המספרות),

צלחת דיסק בשעת עבודה



3



דיסקום דגם X

להתאמאה טוביה של הדיסקום לשדה ולעבידתו היילה, חשוב שיהיו לו נתנים נכונים והחובבים ביותר הם:

א. קוורט הצלחות ב. המרווח בין הצלחות ג. זווית התקיפה של הצלחות. כל אלה קובעים את טיב העבודה של הדיסקום ולהם חוקים משליהם. לדוגמה: כדי לעבוד בעומק ממוצע של 10 ס"מ, דרישות צלחות בקוטר לפחות 26° ובודאות של לפחות 20°, בתנאים אלה נקבע תלים ברוחב 11.5 ס"מ שעומקו (תרשים 2) יהיה 10-7 ס"מ. לפיכך המרווח בין הצלחות, לא יכול להיות אפקטיבי אם הוא גדול מ- 23 ס"מ (9").

פעולות הדיסקום ומרוכביין

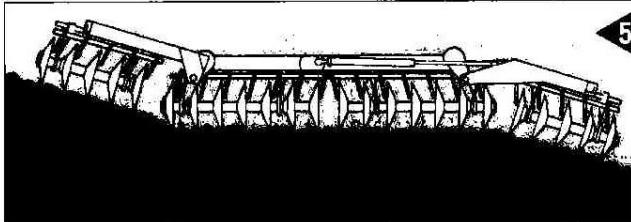
זווית הצלחות

זווית התקיפה של הצלחות היא בעייתית ויש לשים לב לשתי נקודות עיקריות: זווית קטנה מ-20°, לא תנתן את העיבוד המתאים וזווית גדולה מ-20° תגדיל מאד את מאץ הנגירה ואת ההספק הנדרש מן הטרקטור עד כדי כך, שלפעמים מגעים לקרה גובל

עומק העבודה ובאלו תנאי רטיבות מתכוונים לעבוד, את גודל השטח המזען ואת רוחב הדיסקוס, בהתחשב בהספק הטרקטור. כמו כן יש לציין אם יש צורך בדיסקוס המושע על אופנים, או מתקפל וואת בהתאם לתנאי העבריות, רוחב הדרך ומרחבי הנסיעה.

רשימת הדרישות לדיסקום בינוי:

1. רצוי משקל של 100 ק"ג ± 20% לפי תנאי הקרקע.
2. קוורץ הצלחות החדשנות, צריך להיות "28 ולא פחות מ-26. חיבים להחליף את הצלחות כשהן נשחקות ווקטורן מגע ל-22.
3. רצוי עובי צלהת של 8 מ"מ ובכל מקרה לא פחות מ-6 מ"מ.
4. בדיסקוס מודגם 7 יהיה המרוחך בין הצלחות, בסוללה הקדמית "9, ובסוללה אחוריית "10.5. בדיסקוס מוגנס המרוחך מאחור יכול להיות "9-10.5".
5. קשות פלדת הצלחות לשטחים ללא אבן 48 (רווקול סי) ולשטחים עם אבן 43-45.
6. ציר היחידות, רצוי שהיא מפלדת כרום ניקל, בקוורץ ציר היחידות 1.750" (44.45 מ"מ).
7. מספר הצלחות בסוללה, 5-7 יחידות.
8. מומלץ להרכיב בסוללה הקדמית צלהות שונות ובחוריות חלקות, בייחוד כשיישים בחדרה.
9. זווית הסוללה תקבע ותהיה $20^\circ \pm 1$.
10. בשטחים לא ישרים, אסורה שרוחב כל מקטע יהיה מעל 5 מ'. במרקם שנדרש רוחב גדול יותר, הדיסקוס חייב להיות פרקי, עם אפשרות תנועה, לסוללות הצדדיות, של 15° לפחות. (תמונה 5)



11. המוגרת המרכזית, בדיסקוסים מתקפלים ובדיסקוסים רוחבים וגולים, אלה מחוברים האופנים, צריכה להיות חזקה ביותר ועמידה לכפיפה ולסלדים. מצד שני, היא צריכה להיות קלה, כדי לא להעמעס במשקל יתר, את החלק המרכזי לעומת החלקים הצדדיים.
12. בדיסקוס המורכב משלושה מקטעים, יהיה רוחב המקטע המרכזי לא גדול מכל אחד מהמקטעים הצדדיים.
13. המרווח בין אופני ההסעה בדיסקוס מסוים, יהיה גדול, כדי להקנות יציבות כשהכל מ קופל ונוטע בשיפורן צד, במיוחד בדיסקוס שרוחבו 6-7 מ'.
14. אופני ההסעה המרכזיים (בדרך כלל 4) יהיו רוחבים ביותר, לפחות 30 ס"מ ובהתאם למשקל הכלוי, כדי שלא ישקוו באדמה פריכה או חולית וישמרו על עומק עבודה אחד.
15. הצרירות וטבוריו הגלגלים יהיו חזקים במיוחד, עם מסובב מחזוק. הציר בקוורט מינימלי של 80 מ"מ. בדיסק מתקפל

ניתן לעבד עיבוד שטחי יותר. האמת היא שהחדירה היא אכן עמוקה קטן, אך כמחצית משטח הקרקע אינו מעובד כלל. לעומת זאת, דיסקוסים שביעת העומק בהם נעשית על ידי גלגול עמוק, ניתן להקטין את זווית הצלחות בכל שטח הדרישה. גדל וכמוון להגדיל את הזווית עם הקטנת עומק הדרישה. מן הניסיון שלנו בארץ ובארצות נספות, למדנו שכדי לקבע את הזווית ל- 20° , כך שלא ניתן יהיה לשונתה ובכך למנוע הרבהTeV עזיות מצד המפעיל והמנהל בשדה.

הצלחות

הצלחות בהן אנו משתמשים בארץ, הן ברובן קעורות ברדיוויס כוה או אחר. צלהות מסווג זה, כשהן חדשות, זווית החדרה שלהן לקרקע היא המיטבית ויש להן גמטייה טבעית לחזרו לקרקע. ככל שצלחות אלה מתבלות, זווית החדרה שלהן קטנה (הן "מתישרות") וכשהן מגיימות לקוורץ "22, כושר החדרה שלהן קטן מאוד וכן גם רוחב התלם שהן יוצרות. צלהות כאלה יש להחליף מיד, משום שהן אין יעילות ואין מבצעות את העבודה כנדרש (תרשים 3).

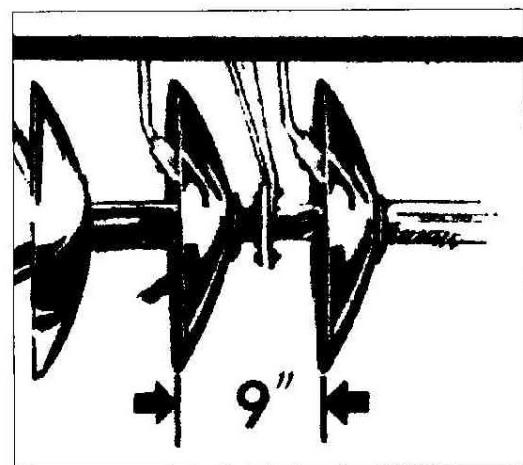
המרווח בין הצלחות

המרווח בין הצלחות הוא אחד הגורמים, שקובעים את טיב העבודה של הדיסק. חשוב לדעת שמרווח של 9" מתאים לעומק עבודה של 10 ס"מ. לעובדה בעומק גדול יותר מ-12 ס"מ המרווח בין הצלחות צריך להיות גדול מ-9" ו גם קוורץ הצלחות צריך להיות גדול יותר. (תמונה 4)

לדוגמה: לעובדה בעומק ממוצע של 16 ס"מ, יש לעובד עם צלהות בקוורץ 32, במרווח של 11" בין הצלחות ובזווית תקיפה של 9...? ניחשתם 20. מכאן מובן שאטמנם קלקי ומכונאי יכול להזמין דיסקוס לפי שיגיוןתו אך אין לצפות שהדיסקוס יעשה את המוטל עליו.

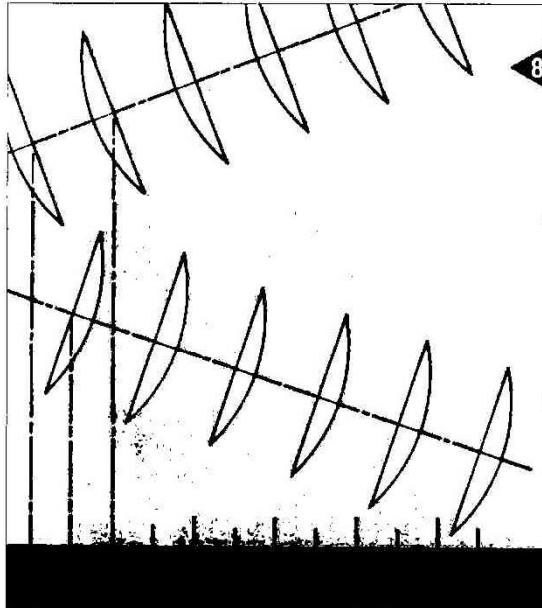
הגדורות והדרישות לפני רכישת הדיסקום

לעתים החקלאי רוצה, שהוא דיסקוס ישמש כדיסקוס כבד, בינויו וכל אחד. בורר שדרישה כזו קשה לספק. יש להגדיר את





23. כשרווחה הצלחות מלפנים ומאחריו שווה, יש לסדר את הסוללה כך, שכל צלחת אחוריית תפעל בן שתיים קדמית. (תמונה 8)

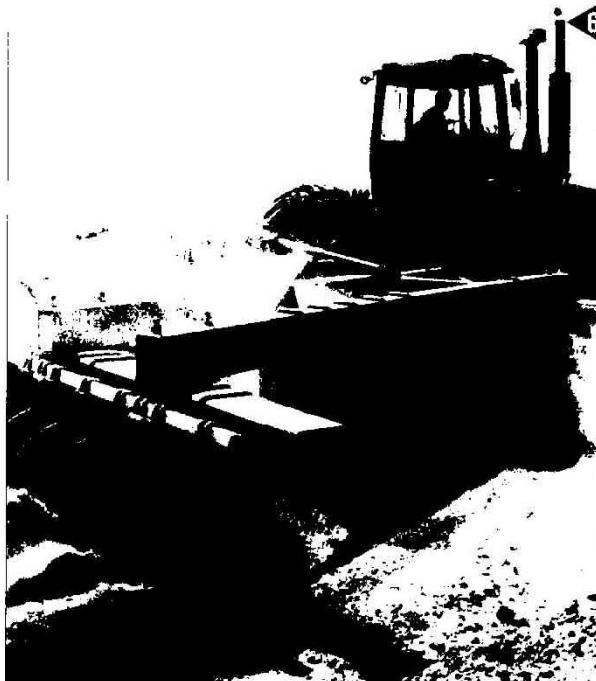


סיכום

הディיסקוס וגם המחרשה הם כלים שנראים פשוטים, אך ככל kali העיבוד הם כלים מסובכים הדורשים ניסיון רב. חבל שככל אחד ינסה להמציא את הגלגל החדש. בנוסף יש לזכור כי רוכב הכלים המובאים מחייב אינטואיטיביים לתנאי הארץ ויש להתאים לדרישות שלנו.

יהיה מרכז החישוק קרוב ככל האפשר לקו האנכי היורד ממרכז הטבור, כדי לא להעmis את משקל הדיסקוס על הברגים.

16. רצוי שלכל מכלול אופנים (2 בדיסקוט וגיל 0 - 4 במתפרקל) תהיה בוכנת הרמה נפרדת, ישירות על הזורע (צירור 6).



17. גלגלי הצד על המקטעים החיצוניים יהיו שייתר בחוץ (שתי צלחות מוקצת) וקדימה במרקחה של דיסקוט מותקפל.

18. מיסוב הגלגלים יהיה מכלול סגור בעל אטומים הפועלים פנימה והחוצה בכל צד. המסבים יהיו מסבים קוניים עם גישה נוחה לsicca, או מסבים כפולים סגורים.

19. מקום התפיסה של היצול למסגרת וכן צורתה, הם נקודות תורפה ויש לוודא שהם חזוק מטאים. נקודות התורפה היא להוב, מקום האיזון של הדיסקוט.

20. יש צורך בוכנת איזון בין החלק הקדמי והחלק האחורי, כך שנitin יהיה לאזן את הדיסקוט מהטרקטור בהתאם לעומק העיבוד. (תמונה 7)

21. יש צורך ביצול לריטום מעגילה מאחוריו הדיסקוט. רצוי שיצול זה יהיה רתום ישירות ליצול הגירה של הדיסקוט ולא למסגרת שלו.

22. דיסקוט דגם 7 שאינו נושא כלל על גלגליים, במירוח אם הוא מורכב משני מקטעים, יהיה כפוף לאוון המלצות, אך יש לדאג שתמיד יפתח לווית של 20° .

זכור! בדיסקוט ללא גלגליים אין מכוניות את העומק עיי שינוי זווית הסוללות. פעולה זו גורמת לעובדה גורעה יותר.

דיסקוט השדה (מאמר שני בסדרה)

א. זה- מהר למכון ג"ש וירוקות בשטח הפתוח

6. שיטות האיזון

אפשרות איזון פנים ולאחור ולצדדים.

8. שיטה ניון העומק

9. תבנה חזק ומשകל

מבנה הדיסקוט

דיסקוט במבנה X

1. בניי בצרה סימטרית, כך שהכוונות הפעוליות עליו, בזמן העבודה מאוזנים, ככלומר אין כלי נתיחה להסתובב או לסתות לצד ובתנאי שכיוון האיזון יהיה נכון. תוכנה זו מאפשרת ניצול טוב יותר של כוחות הגירה.

2. בכל מצב, מתקיים העקרון שהוצאות האחווריות חותכות באמצעות הניר של הצלחות הקדמיות.

3. עומק החדריה לרוחב העיבוד שווה בדרך כלל ותלו依 בכוון האיזון בלבד.

4. קיימת בעית חיפוי במרכז הכליל, במקומות המפגש בין הסוללות שניתן לפחותו אותה על ידי חיפוי כפולה, בדרך כלל, רק בין הסוללות הקדמיות, (כדי להמנע מהארכת הדיסקוט), או על ידי רgel קולטיבטור עם כף אוזן. כדי להתגבר על התלילות או התלים המרכז יש לאזן את הכליל לאורכו עם שניינו עומק העיבוד.

5. בעיה נוספת נספהת מהווים התלמים הנשארים בשני צידי הדיסקוט. תלמים אלה נוצרים מכיוון שאנו כיסוי של התלים הנשאר מהמעבר הקודם של הדיסקוט. כך נוצרים בשדה תלמים בלתי מוכסים. ניתן לפחותו חלקית את הבעייה על ידי הוספה שתני צלחות נוספת בקצתה הטרלה, בקטרים הולכים וקטנים ואנו נשארת עלה בעומק ורוחב קטנים.

6. רצוי מאד לקבוע את זווית הסוללות ל- $20^{\pm} 2$ מעלות ולא לשנותה. למרות המלצותנו, עדין מבאים, או בונים דיסקוטים שהזוויות ניתנת לשינוי. הכליל יש נתיחה לחדרו עמוק יותר בקצוות הקדמיות, בה הצלחות במצב תקיפה כלפי חוץ. לכן כדי שגלאי קביעות העומק יהיו קרובים יותר לorzות אלה.

7. מרחק הצבה של גלגלי העומק, צריך להיות במרקח שתי צלחות מהקצה והן על המסגרת להיות רחבה דיה להחזוק גם את קורת הסוללות כמה שיותר קרוב לקצתה. הבעייה היחידה היא במרזוח הנגלגים בנטיות הכליל בדרכיהם וככביישים.

8. לגירות מעגילה אחריו הדיסקוט, יש לדאוג ליצול אחורי ארוך כך שבשעת סיבוב, לא יונטו צידי הסוללות. יצול הדיסקוט צריך להיות מחובר ישירות לקורה המרכזית שאליה יהיה מחובר גם יצול המעגילה. בזרורה צו לא יונטו עומס מיותר על מבנה הדיסקוט בעיקר כאשר המעגילה נסתמת.

סוגי הדיסקוטים

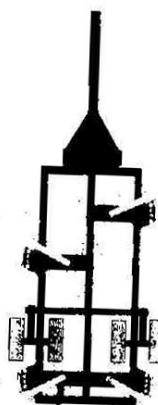
הDİSKOTIM נבדלים זה מזה במספר מרכיבים, בהתאם לצרכי החקלאי והעבדותאותן יש לבצע.

1. המבנה

קיימות שתי צורות מבנה



דיסקוט זigm X



דיסקוט זigm A

2. המשקל

משקל הדיסקוט נקבע לפי המשקל על צלחתו, 45 - 400 ק"ג על צלחת. בהתאם למשקל נקבע גם גודל וחזק השלדה.

3. חוחב העבודה

וחוחב העבודה קבוע את מבנה הדיסקוט מבחינת צורת הקיפול, עם קיפול קשה, או גמיש ואת גודל הטרקטור הגורר.

4. פידות

הণיות מותבנית בדרך כלל בשתי צורות:

א. על הצלחות

ב. על גללי הנסיעה והנסעה,

בדרכם עם מערכת הרמה הידראולית.

5. מבנה המאפשר רוחם נלים נוספים

בלים כמו מעגילה, או משודזה.

דיסקוס בתרבנה 7

1. ישנים דיסקושים נגזרים ללא גלגלי נשיאה ונשיה וישנים בעלי גלגליים לכון העומק.

2. בעבודה ב"ארוג סגור" ניתן לקבל שדה ללא סימנים ותעלות. התלים הקודם תמיד יתכסה במעבר הבא. העיכוב חייב להיות בארוגים דבר הגורם לביצובו זמן וחיקית קרקע מיותרת בגין מעברים חורזים ונשנים במיוחד כשבודדים עם דיסקושים נגרר.

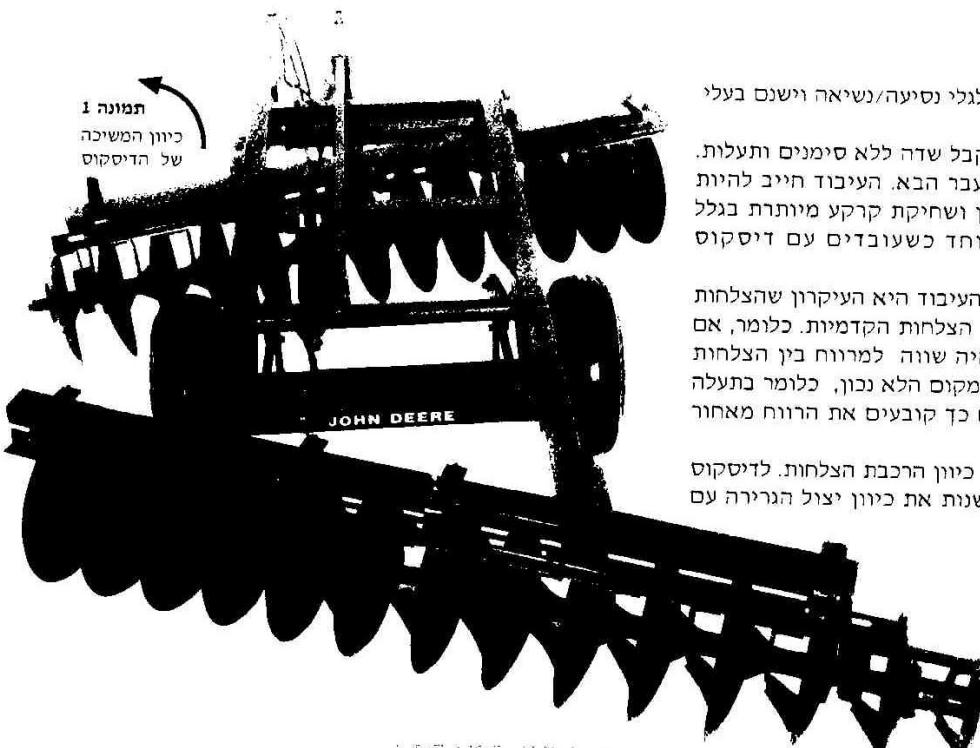
3. הבעיה העיקרי מבחן העיכוב היא העירון שהצלחות האחוריות אינן חותכות בין שתי הצלחות הקודימות. לעומת זאת המרווח בין הצלחות מלפנים יהיה שווה למרוחות בין הצלחות מאחרו, תנעה הצלחת האחוריות במקומות לא נכון, ככלומר בתעלה שעשתה הצלחת הקודמית. משום כך קובעים את הרוחות מאחור ב-1.5"- גודל יותר. תמונה 1

4. קיים חומר איזון בגרירה בכלל כיוון הרובת הצלחות. לדיסקוס יש שאיפה להסתובב ולען יש לשנות את כיוון יכול הנגירה עם

שינויי זווית הפתיחה של הדיסקוס. הכיוון הנכון יהיה לשיש הראשו המכונס וראה תמונה 2), כך שלל ידי גירה מהצד ימצא האיזון שבין השאיפה להסתובב לבין כוון הגירה. עצרנו גורם הדבר להשתתת הטרקטור.

למנעת ההפרעה המזיקה של שחיבת הצד, יש לשחרר את יכול הטרקטור, להתחליל לעבוד ולראות שבין מרכז המשיכה של הטרקטור (בדרך כלל הפין הקדמי של הייזול) ובין הפין האחורי של הדיסק עומדים שני הייצלים בכו ישר אחד. במצב זה יש לנעל את יצול הטרקטור, אם לא משנים את זווית הסוללות. הטרקטור אינו נסע ממרכז הדיסקוס ובכעודה עם כל גנט יש מצבים של דרייכה על השטח המעובד, במיוחד שכלי צור.

5. לדיסקוס מסווג זה יש נתיה לחדרו בזרחה לא שווה לרוחבו.



למרות הביעות העקרונית שיש לכל אחת מהשיטות, יש לדעתית יתרון ברור לעיבוד עם דיסקוס מסוג X.

דיסקושים נבדלים זה מזה גם לפי הפעולותאות אותם עליהם. מלול ואולם הם נבדלים גם במסקלם, שנקבע לפי ק"ג על צלחת. כשמדבר על משקל לצלחת, מובן שמדובר בעומק חידורה ומcean גם על מבנה הצלחת, העובי והקוטר שלה וככפי שהושבר בפרקם קודמים גם על המרווח בין הצלחות.

זכרו: ככל שמספר הצלחות עולה (המרוחות קטנים יותר בינהם), המשקל על צלחת יורד.

מטרות השימוש בדיסקוט

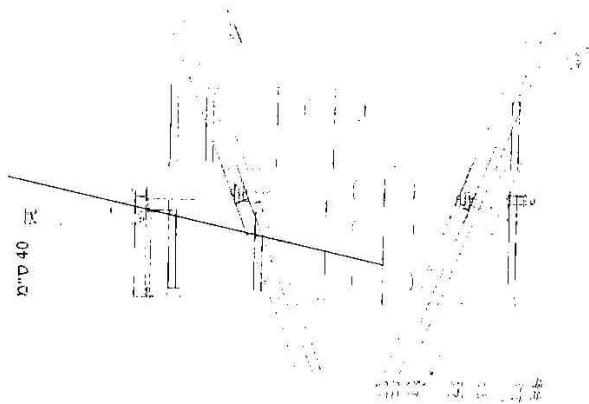
א. דיסקוט משדדה להchnerת מצע ורעים ומלחמה בעשבים נובטים. משקל עד 60 ק"ג לצלחת בקוטר 24", עומק עיבוד כ- 7 ס"מ.

ב. דיסקוט שדה לעיבוד שלף, אחורי גידול שירד, הצנעת שאריות והכנת מצע זריעה לעתים עם גיררת מעגילה.

משקל 70 - 70 120 - 120 ק"ג לצלחת בקוטר 26" - 28", עומק עיבוד 8 - 12 ס"מ. (המקובל היותר בארץ)

ג. דיסקוט כבד לעיבוד בעומק בינוני, פירור קרקע והצנעה. משקל 250 - 400 ק"ג לצלחת בקוטר 30" - 36" עומק עיבוד 15 - 25 ס"מ.

כל ניסיון לבצע עם דיסקוט מסווג אחד עבודה של דיסקוט מסווג אחר, ינחל כישלון חרוץ. לכן חשוב מאוד לאפיין את סוג



תמונה 2 הסתת יצול הדיסקוט לשם איזון

להלן הדיסקוטס יהיו באותו הרוחב ואיפלו רצוי שהמסגרת המרכזית תהיה צורה יותר. (לחדרה אחידה יותר).
יש לבדוק לפני הרכשאה אם הרכחיה עלולות על הרוחב המומלץ לדיסקוטס קשיים ואם לא, כדאי לזרז ברוחב וקצת בספיקת השזה ולהישאר עם דיסקוטס אמין וдол יותר.

卷之三

יש שתי צורות הובלה: נשעה על הצלחות ונסעה על גללים. א. דיסקוט הנושא על הצלחות של עצמו הוא הדיסקוט הזול ביותר הנוטן את רוב התשובות בתחום העיובד הביניוני. 70 - 100 ק"ג על עצלה. הבעייה העיקרית בעיובד היא חוסר היכולת לשנות עמוק. (ראה מאמר פרט הקודם).

בכמה שלל לא ניתן לנوع על דרכי סלולות וצרות. ב. דיסקוט הנושא על גלגים, הוא לרוב יקר יותר, יתרונותוabic יכולת לקבוע בצורה מדויקת את עומק העיבוד ולאפשר העברת הכללי במדויקות ובכל הדרכים, ממוקם במקום. דיסקוט כזה, ניתן גם לאון בצורה טيبة יותר, בין הצדדים החכם האחורי והקדמי.

הבעיה כאשר דיסקוט עם אגלמים הוא דיסקוט מתפרק בעיקר למערכות הגלגולים המרכזיות לנבות לציריים למסבים והצמיגים. המשך בחורבת הבהא

四庫全書

שנה וזו לשם הטוב הודות לאיכות ולשירות המצויינים אותו
אנו נאים ונ נהנים לספק לציבור כובשי החצר והקש בישראל.
צר לנו שבעיתון שאמור להציג עמדת מCKERות פניות
משתרכבות אמריות בלתי בדוקות ובلتיא אחראיות כלו. אנו
מצפים מכתבם המאזר למצוין את הזרק להזכיר את מה שנכתב
לליידע את ציבור הקוראים ואת כל המבשנים בעבודת לאמיתן.
אין לנו ספק שהציבור אשר מכיר ומוקיר את חותמי "תמה"
כבך עשרות שנים ימצא גם השנה את חותמי הכבישה של "תמה"
עובדדים לשרותו בהצלחה כתמיד.

אנו מוחלים לכל חברי גובלין גורמים וברשותו מושלחם

דוד זיו מחי השיווק
תמה תעשיית פלסטיק



היחידה המשולבת
לבדיות וסאכבים

10000

לונשו, על מנת שיכללו לבדוק את העניין, אך הדבר לא נעשה. בנסיבות עבירותנו, בכיוון המאכבים אחר כלי השחת והמכבשים לא דוח בנסיבות האחרונות על בעיות עם חוטים מתוצרת "תמה". אם מתווך דוח' המאכוב, הובן אחרת אנו מתנצלים על כך!!! מאכוב, להבדיל מבדיקה, מבוסס על איסוף מידע ועל בדיקות מוגבלות בשיטה. ברור שתפקידו לאISON או אינפורמציה ולזרא שהדברים אכן נכונים והדבר נעשה בדרך כלל בכוונתו להמשיך את המאכוב אחר המכבש ולהפיעלו גם עם חוטים מתוצרת "תמה". בברכה צוות המאכוב

בעבודה הדורש ולרכוש את הכלים המתאימים מכחינת המשקל על הצלחת וההשלכות הנובעות מכך, מרוחה בין הצלחות קוטר עובי האלחמת וכיו'.

Digitized by srujanika@gmail.com

רווח הדיסקוט ששוב יותר ובא משיקולים שונים כמו: הספיקת הימית הדרישה, גודל השטח, גודל הטורקטורי המצוי, העיבוד הדרוש והיכולת לנועו בין השטחים.

מכיוון שהשטחים ברובם אינם ירחיים, אין אני ממליץ לעבוד שם דיסקוט קשיח שרוחבו מעל 4.80 מ'. דיסקוט רחב יותר וצוי שייהה בניו שלושה חלקים עם גמישות, כך שעומק העובדה יהיה מדויק ככל האפשר. ככלומר שתשמיר איחיות עומק העיבוד לכל רוחב הדיסקוט.

הכעה היא שדייסקוס מסוג זה, מתאפשר באמצעות מערכת הידראולית מסוובכת ורונישה. המערכת המרכזית ומערכת ההפעלה חייבות להיות חזקות ומכוון גם יקרים.

בנוסף לכך יש בעיה של עומס בלתי אחיד בין המרכיבות וה"כגניות" של הדיסקופ. בדרך כלל תהיה המרכיבת המרכזית ככזה יותר, כך שבשתים קשים לחזיה מרכז הדיסקופ יחוור יותר עמוק. לכן ראוי שלושת

בז'ן כגן תהיה המציגות המרכזית בכדה יותר, כך שבסותחים קשים לחיזיה מרכז הדיסקוס ייחדו יותר عمוק. לבן רצוי שלושת

**תגונת "תמה" לכתבה שהתפרסמה בנוסא מכבש לחבילות
מרובעות דגם 120-80 Krone תוצאות פנורואר 2000**

במאמר בנוואז זה שהתפרנסים בגליון פברואר של מילון והנזהה בחקלאות, פורסם לצערנו מידע מוטעה אודות בעיות כביכול שהתגלו בחוטי המכਬש של "תמה". ברצוננו להבהיר שבסמליך שנות 1999 לא נתקבלה ב"תמה" שום תלונה בקשר לアイות החותמים ושבדינו מיעוט ודאי שבעות אלו לא נצפו גם בעת השימוש בחושי "תמה" במקבש שיבורק וברבה המנורבת.

העבודה שיביאן המכbsp שבדק הוא גם יבחן החותם שנדקו.
לכארה במקביל לחוטי "תמה" מדברת بعد עצמה.
חותי "תמה" משרותים בהצלחה את מכbsנין ישראל מ-30

במהלך לודוח המיעקב מכבי שפורס דוג-80-120. ב"מיכון והנדסה בחיקלאות" חברה פברואר 2000 בעמוד 14. ב-בצונeo להבהיר מספר פרטיים:
הערות המופיעות בפרקיו "הערות המפעיל" ו"הערות היובואן", על חוטים מתוצרת "תמה" משמר העמק, מתייחסות למכבי שעמדו ולא איכיות החוטים. מכיוון שהנושא היה "בדיקה מכבי" לא עסכו בחוטים אלא בתקלה המכבי בלבד.
נוראה לנו שנכון היה להסביר את תשומת לבם של אנשי המפעיל